

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

A. Ön Açıklama

1. Uygulama alanı ve yapısı

Maslak Mah. Aos 55. Sk. 42 Maslak B Blok Sitesi No: 4 İç Kapi No: 666 Sarıyer / İstanbul'da bulunan **Klüber** Lubrication Yağlama Ürünleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi'nin (bundan böyle "**Klüber**" veya "**biz**" olarak anılacaktır) bu Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları ("Hüküm ve Koşullar"), ticar kuruluşlara, kamu hukuku kapsamındaki tüzel kişilere veya özel kamu hukuku fonlarına (topluca "**Tedarikçi(ler)**") olarak anılacaktır veya bunlarla birlikte tarafımızdan verilen tüm satın alma siparişlerine (topluca "**Sipariş(ler)**") olarak anılacaktır uygulanacaktır. Bu Siparişler hammaddelerin, ambalaj bileşenlerinin, fason üretim hizmetlerinin, dolaylı malzemelerin ve diğer hizmetlerin (topluca "**Teslimat/Teslimatlar**") olarak anılacaktır) satın alınması veya tedarik edilmesiyle ilgilidir.

1.1. Bu Hüküm ve Koşulların B Bölümünde belirtilen genel hükümler, bu Hüküm ve Koşulların özel bölümünde (Bölüm C) yer alan daha spesifik hükümlerle değiştirilmediği sürece tüm Siparişler ve Teslimatlar için geçerli olacaktır. Bölüm C'de belirtilen düzenlemelerin uygulanabilirliği Teslimatın niteliğine göre belirlenir:

- Madde 19'da belirtilen özel şartlar ayrıca ham maddeler için de geçerli olacaktır. "**Ham madde**", malların üretiminde kullanılan veya kullanılması amaçlanan tüm malzeme, madde veya kimyasal bileşenleri ifade eder.
- Madde 20'deki özel hükümler ambalaj malzemeleri için de geçerlidir. "**Ambalaj malzemeleri**" ürünlerin korunması, taşınması, depolanması veya sunulması için kullanılan her türlü ambalajı kapsar. Karton, kağıt, plastik, cam, metal veya kompozit malzemelerden oluşabilirler.
- Madde 21, fason üretim hizmetleri için geçerli olacak ek hükümler içermektedir. "**Fason üretici hizmetleri**", **Tedarikçi** tarafından **Klüber** adına malların fason olarak doldurulmasını veya üretilmesini içeren hizmetleri ifade eder.
- Madde 22 özellikle dolaylı malzemeler için geçerli olacaktır. "**Dolaylı malzemeler**" ham madde, ambalaj malzemesi veya fason üretim hizmeti (örn. tesis mühendisliği, makine, robotik, ofis ekipmanı) olarak nitelendirilmeyen mal, iş veya hizmetleri içeren tüm Teslimatları kapsar.

1.2. Bu Hüküm ve Koşullar, binaların veya yapısal tesislerin inşası, onarımı veya değiştirilmesi ile ilgili iş veya hizmetler ile ilgili uygulanmaz. İnşaatla ilgili bu tür hizmetler, **Klüber**'in inşaat hizmetlerinin yerine getirilmesi için geçerli olan Satın Alma Hüküm ve Koşullarına tabidir. Bunlara <https://www.klueber.com/de/en/company/suppliers/general-conditions-of-purchase/> adresinden erişilebilir.

B. Genel Bölüm

2. Kapsam

- 2.1. Bu Hüküm ve Koşullar münhasıran geçerlidir. **Tedarikçi**'nin bu metinden sapan veya bunu tamamlayan genel/özel şartları, **Klüber** tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe bağlayıcı değildir; **Tedarikçi** koşullarına itiraz edilmemiş veya teslimat kabul edilmiş olsa dahi işbu Hüküm ve Koşullar münhasıran geçerli olacaktır.
- 2.2. Bu Hüküm ve Koşullar, uygulanabilirliği her durumda açıkça yinelenmemiş olsa bile, **Tedarikçi** ile gelecekteki tüm iş ilişkileri için de bir çerçeve anlaşma olarak geçerli olacaktır.
- 2.3. Bu Hüküm ve Koşullarda yasal hükümlere yapılan atıflar sadece açıklama amaçlıdır. İlgili yasal hükümler, bu Satın Alma Hüküm ve Koşulları tarafından açıkça değiştirilmedikçe veya hariç tutulmadıkça, bu tür atıflar olmasa bile geçerli olacaktır.
- 2.4. Bu şart ve koşulların herhangi bir hükümünün geçersizliği veya uygulanamazlığı, geri kalan hükümlerin geçerliliğini veya uygulanabilirliğini etkilemeyecektir.

2.5. **Tedarikçi** ile bireysel olarak mutabık kalınan özel sözleşme düzenlemeleri (yan anlaşmalar, ekler ve değişiklikler dahil) her durumda bu Hüküm ve Koşulların hükümlerinden üstün olacaktır. Bu tür münferit anlaşmaların içeriği, delil teşkil etmesi amacıyla yazılı olarak kaydedilmelidir. Ayrıca, Siparişlerimizde belirtilen tüm farklı koşullar bu Hüküm ve Koşullara göre öncelikli olacaktır.

3. Sözleşmenin sonuçlandırılması

3.1. Siparişlerimizin yasal olarak bağlayıcı olması için yazılı veya metin şeklinde düzenlenmesi gerekir. Başka herhangi bir biçimde verilen siparişler geçerli kabul edilmeyecektir.

3.2. Siparişlerimizin kabulü, düzenlenme tarihinden itibaren üç (3) iş günü içinde, yazılı veya metin tabanlı onay veya koşulsuz ifa (örneğin, malların sevkiyatı) ile gerçekleşmelidir. Bu süreden sonra alınan herhangi bir kabul yeni bir teklif olarak değerlendirilecek ve açık kabulümüzü gerektirecektir. Belirlenmiş bir satın alma sözleşmesi veya çerçeve siparişi olması durumunda, kısmi Teslimatlara yönelik münferit çağrılarımız, **Tedarikçi** teslim alındıktan sonraki üç (3) iş günü içinde itirazda bulunmadığı sürece bağlayıcı olacaktır.

3.3. Siparişimizin kapsam ve içeriği; sipariş metni, teknik belgeler (örneğin çizimler) ve ürün spesifikasyonları dâhil olmak üzere bağlayıcıdır; her türlü değişiklik, ekleme veya sapma **Tedarikçi**'nin sipariş onayında açıkça gösterilmeli veya ilgili teknik belgelere işlenmeli ve tarafımızdan açıkça onaylanmalıdır; **Tedarikçi**'nin genel hüküm ve koşullarına yalnızca atıfta bulunulması tek başına geçerli sayılmaz; ayrıca **Tedarikçi**'den gelen ve fiyat, teslim tarihleri, şartnameler veya diğer önemli unsurlar bakımından orijinal siparişimizden ayrılan herhangi bir sipariş onayı, siparişimizin reddi anlamına gelir ve ancak açık yazılı kabulümüz hâlinde yeni bir sözleşme teklifi olarak hüküm doğurur.

3.4. (i) Sözleşmenin imzalanmasından sonra ortaya çıkan ve **Tedarikçi**'ye atfedilebilecek koşullar nedeniyle (yasal düzenlemelere uyulmaması gibi), sipariş edilen malların artık faaliyetlerimizde kullanılamaması veya ancak orantısız bir çabayla kullanılabilmesi; veya (ii) **Tedarikçi**'nin mali durumunun, sözleşmenin kurulmasından sonra, Teslimat'ın kararlaştırılan koşullar altında yerine getirilmesinin artık makul bir şekilde beklenemeyeceği ölçüde önemli ölçüde kötüleşmesi durumunda, gerekçeli yazılı bildirimde bulunarak teslimat sözleşmesini herhangi bir zamanda feshetme hakkımızı saklı tutarız.

4. Fiyatlar, faturalar ve ödeme koşulları

4.1. Siparişte belirtilen fiyatlar sabit ve bağlayıcı kabul edilecektir. Bu fiyatlar, DAP (Yerinde Teslim) şartlarına uygun olarak kararlaştırılan varış yerine teslimatın yanı sıra paketleme, **Tedarikçi** tarafından düzenlenen uygun nakliye sigortası ve sevkiyatla ilgili diğer tüm masrafları kapsar. Belirtilen fiyatları yasal katma değer vergisi (KDV) dahil değildir. Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, Incoterms'e yapılan tüm atıflar, Milletlerarası Ticaret Odası (ICC) tarafından yayınlanan INCOTERMS'in 2020 baskısına göre yorumlanacaktır.

4.2. Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, **Tedarikçi**, seyahat masrafları ve ekipman veya alet sağlama ücretleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, (örneğin, **Tedarikçi**'nin kurulum, montaj veya devreye alma işlemlerinden sorumlu olması durumunda) performans için gerekli tüm yan masrafları karşılayacaktır. Saha ziyaretleri, tekliflerin hazırlanması, proje çalışmaları veya benzer hizmetler için herhangi bir ücret ödenmeyecektir.

4.3. Faturalarda asgari olarak sipariş numarası, satır kalemi, sipariş tarihi, **Tedarikçi** numarası, ürün numaramızın yanı sıra geçerli gümrük tarife kodları, menşe ülke ve tercihli statü göstergeleri açıkça belirtilmelidir. Gerekli tüm bilgiler doğru bir şekilde sağlanmadan faturalar ödenmeyecektir. Faturalar Siparişte belirtilen e-posta adresine gönderilmelidir. Her Sipariş ayrı ayrı faturalandırılmalıdır. Önceden yazılı onayımızla toplu faturalar da düzenlenebilir.

4.4. Faturaların açıkça tanımlanamaması durumunda, özellikle de temel sipariş referanslarının veya sayısal tanımlayıcıların eksik olduğu durumlarda, Madde 4.7'da belirtilen ödeme süresi ancak sorun **Tedarikçi** tarafından tamamen çözüldükten sonra başlayacaktır.

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

- 4.5. Siparişin bir parçası olarak gerekli olan sertifikalar, belgeler, malzeme test sonuçları, muayene raporları veya diğer belgelerin faturada veya teslimatta eksik olması halinde, ödeme süresi ancak bu belgelerin eksiksiz bir şekilde teslim alınmasıyla başlayacaktır. Kısmi teslimatlar için ayrı bir fatura düzenlenmeli ve sevkiyatın hemen ardından tarafımıza ibraz edilmelidir.
- 4.6. **Tedarikçi'nin**, IBAN ve ilgili BIC'nin yanı sıra vergi kimlik numarası da dahil olmak üzere doğru bankacılık bilgilerini sağlaması gerekmektedir.
- 4.7. Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, ödemeler, Teslimatı kabul etmemizi veya teslim almamızı, **Tedarikçi'den** uygun şekilde doğrulanabilir bir fatura almamızı (posta damgası tarihi belirleyici olacaktır) ve Teslimat kapsamının bir parçası olan tüm belgeleri herhangi bir kesinti olmaksızın ibraz etmemizi takip eden otuz (30) gün içinde banka havalesi yoluyla gerçekleştirilecektir.
- 4.8. Faturanın Teslimat'tan önce alınması ya da Teslimat'ın kusurlu olması halinde ödeme süresi Teslimat'ın teslim alınmasına ya da kusursuz bir şekilde sağlanmasına kadar başlamayacaktır.
- 4.9. Ödeme yükümlülüklerimizde gecikme olması hâlinde uygulanacak faiz ve diğer sonuçlar TBK, 3095 sayılı Kanun ve TTK hükümlerine tabidir. Yazılı olarak açıkça kararlaştırılmadıkça, yalnızca vade tarihinin gelmiş olması sebebiyle ("vade faizi") faiz talep edilemez; faiz ancak temerrüt hâlinde işler.
- 4.10. Ödeme yapma eylemi, **Tedarikçi'nin** sözleşmeye dayalı Teslimat koşulları kapsamındaki performansının kabulü olarak yorumlanmayacaktır.
5. **Son Teslim Tarihleri, Teslim Koşulları, Sözleşmeden Doğan Cezaların Saklı Tutulması ve Alt Yüklenicilerin Kullanımı**
- 5.1. Teslimatın sözleşmede kararlaştırılan süre içinde gerçekleştirilmediği veya **Tedarikçi'nin** temerrüde düştüğü durumlarda, sözleşmeden çekilme ve tazminat talep etme hakkı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere haklarımız, aşağıda aksi belirtilmedikçe, yürürlükteki yasal hükümlere tabi olacaktır.
- 5.2. Kararlaştırılan son teslim tarihlerine uyulması, bu sözleşme ilişkisi kapsamında önemli bir yükümlülüktür. Siparişte belirtilen veya ayrıca kararlaştırılan teslimat tarihleri bağlayıcıdır ve uyulmaması önemli operasyonel gecikmelere yol açabileceğinden bunlara kesinlikle uyulmalıdır. **Tedarikçi'nin**, öngörülen herhangi bir gecikme veya son tarih ihlali konusunda bizi derhal yazılı olarak bilgilendirmesi, gecikmenin altında yatan nedenleri ve beklenen süreyi belirtmesi gerekmektedir.
- 5.3. Kısmi veya erken teslimatlara yalnızca önceden açık onayımızla izin verilebilir. Ancak, bunun sonucunda ortaya çıkan ödeme talepleri, başlangıçta kararlaştırılan teslimat tarihinden önce muaccel hale gelmeyecektir.
- 5.4. Teslimatlar yalnızca Sipariş'te belirtilen veya üzerinde karşılıklı olarak mutabık kalınan zaman dilimlerinde kabul edilecektir. Teslimata gelen tüm şahıslar girişte kayıt yaptırılmalıdır. Genel bir kural olarak, sahaya çocukların ve hayvanların girmesine izin verilmemektedir. Tüm yükleme ve boşaltma alanlarında güvenlik ayakbağları zorunludur ve belirlenen bölgelerde güvenlik gözlükleri takılmalıdır. Güvenlik personelimiz tarafından verilen talimatlara kesinlikle uyulmalıdır.
- 5.5. **Tedarikçinin** temerrüde düşmesi durumunda ve herhangi bir ek yasal hak talebine hâle getirmeksizin, toplam sipariş değerinin maksimum %5'i ile sınırlı olmak üzere, gecikmenin her takvim günü için sipariş değerinin %0,2'si tutarında bir sözleşme cezası talep etme hakkına sahip olacağız. Bu amaçla, sipariş değeri, etkilenen Teslimat için kararlaştırılan tazminat olarak anlaşılacaktır. Bu cezayı, geciken Teslimat için ödemeyi işleme koyduğumuz tarihten daha geç olmamak kaydıyla uygulama hakkımızı saklı tutulmalıyız.
- 5.6. Geciken bir Teslimat'ın kabul edilmesi, tazminat talep etme hakkımızdan feragat ettiğimizi anlamına gelmez. Diğer tüm yasal yollar bu durumdan etkilenmeyecektir. Madde 5.5 uyarınca uygulanan tüm sözleşme cezaları, daha sonra talep edilen tüm zararlar karşı mahsup edilecektir.
6. **İfa Yeri, Riskin Devri ve Malların Mülkiyeti**
- 6.1. Teslimatlar için sözleşmeye dayalı ifa yeri, malların teslim edileceği veya ilgili hizmetin verileceği sözleşmede belirtilen yer olacaktır ("**İfa Yeri**"). Tarafımıza borçlu olunan tüm ödemeler için ifa yeri İstanbul olacaktır.
- 6.2. Teslimatlar, DAP (Yerinde Teslim) şartlarına uygun olarak, maliyeti ve riski **Tedarikçiye** ait olmak üzere, uygun nakliye ambalajı kullanılarak yapılmalı ve belirlenen İfa Yerine teslim edilmelidir. Malların kazara kaybolması veya kazara bozulması riski, tarafımızdan veya bizim adımıza yetkilendirilmiş üçüncü bir tarafça kararlaştırılan İfa Yerine resmi kabul gerçekleşene kadar bize geçmeyecektir. İşle ilgili hizmetler söz konusu olduğunda, nakliye masraflarının sorumluluğunu üstlenip üstlenmediğimize bakılmaksızın, risk yalnızca nihai kabulün ardından devredilecektir.
- 6.3. **Tedarikçi'nin** "mülkiyetin muhafazası" kaydı, sadece ilgili teslimata ait bedel tamamen ödenene kadar ve yalnız o teslimata konu mallar üzerinde geçerlidir. Bu kayıt başka/alacak kalemlerine, geçmiş-gelecek teslimatlara veya malların işlenmesi/karıştırılması/yeniden satılması gibi durumlara genişletilemez. Keza, **Klüber'in** üçüncü kişilerden olan alacaklarına temlik vb. yollarla "genişletilmiş mülkiyet muhafazası" talep edilmesi de kabul edilmez ve hüküm doğurmaz.
7. **Garanti, Kusur Sorumluluğu ve Diğer Yasal Sorumluluklar**
- 7.1. **Tedarikçi**, teslimatları sözleşme ve teknik şartnamelere tam uygun şekilde yapacak; gerektiğinde tüm belge, bilgi ve sertifikaları sağlayacaktır. **Klüber'in** ticari ve lojistik gereklilikleri uygulanır; talep üzerine paylaşılır ve çevrimiçi olarak şu adreste yer alır: <https://www.klueber.com/tr/tr/sirket/tedarikciler/gerekli-bilgiler-ve-karsilanmasi-gereken-kosullar/>. Bu Hüküm ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe, maddi veya hukuki ayıp (örneğin yanlış/eksik teslim, hatalı veya eksik montaj, eksik/hatalı kullanım talimatı) ya da **Tedarikçi'nin** başka herhangi bir yükümlülük ihlali halinde, kanundan doğan tüm haklarımız (onarım, yenisiyle değiştirme, bedelden indirim, tazminat, sözleşmeden dönme vb.) saklıdır.
- 7.2. TBK m. 222 hükmünden ayrıık olarak, sözleşme kurulurken ağır ihmâlimiz nedeniyle fark edilmemiş ayıplar söz konusu olsa dahi, **Tedarikçi** bu ayıplardan sorumludur; bu hâllerde TBK m. 227 ve devamındaki ayıptan doğan tüm seçimlik haklarımız (onarım, değiştirme, bedelden indirim, sözleşmeden dönme ve tazminat) saklıdır. Ayrıca ayıbın **Tedarikçi** tarafından hıyleyle gizlenmesi durumunda, süre ve sorumsuzluk sınırlamalarına dayanılmayacaktır.
- 7.3. TTK m.23 saklı kalmak üzere, Tacirler arasındaki bu sözleşmede muayene ve ihbar yükümlülüğü şu şekilde uygulanır: Teslim anında yapacağımız kontrol, belgelerde belirtilen kimlik ve miktar doğrulaması ile taşıma sırasında dışarıdan fark edilebilen hasarların tespitiyle sınırlıdır; bu aşamada daha ileri teknik/ayrıntılı test yükümlülüğümüz yoktur. Resmî kabul (kabul tutanağı/protokol) öngörülmüşse, resmî kabul yapılmıyca kadar herhangi bir muayene yükümlülüğü doğmaz ve süreler resmî kabul tarihinden itibaren işlemeye başlar. Açık ayıplar için ihbar, teslim (veya resmî kabul) tarihinden itibaren 5 (beş) iş günü içinde yapılırsa zamanında sayılır. Gizli ayıplar bakımından ihbar, ayıp öğrenildiğinde derhal ve makul süre içinde yapılacaktır; bu süre, ayıbın öğrenildiği tarihten itibaren en geç 8 (sekiz) iş günü olarak kabul edilir. Zamanında yapılan ihbar, kanundan doğan tüm seçimlik haklarımızı saklı tutar; teslimin/irsaliyenin imzalanması veya malların kabulü, haklarımızdan feragat edildiği anlamına gelmez.
- 7.4. Bu Hüküm ve Koşullarda (özellikle 7 ve 17. maddelerde) açıkça aksine bir düzenleme yoksa, **Tedarikçi**, teslimatlarda ortaya çıkan her türlü maddi veya hukuki ayıptan yasal düzenlemelere göre ve tutar bakımından herhangi bir üst sınıra tabi olmaksızın sorumludur. Bu ayıplar nedeniyle müşterilerimiz, bayiler, çalışanlar veya kamu makamları dâhil üçüncü kişilerce bize yöneltilen tüm talep, zarar ve masraflar ilk talebimizde karşılayacak ve bizi tam olarak tazmin edecektir.
- 7.5. Tamamlayıcı ifa türünü seçme hakkı kural olarak bize aittir (TBK m.227). **Tedarikçi**, seçtiğimiz tamamlayıcı ifayı makul süre içinde ve **Klüber'e** hiçbir maliyet yüklemeksizin yerine getirir; bu kapsamda sökme-takma, nakliye/geri gönderim, seyahat, işçilik ve malzeme dâhil gerekli tüm masraflar **Tedarikçi** tarafından karşılanır. Orantısız külfet doğuran hâllerde **Tedarikçi'nin** TBK m.227/3'ten kaynaklanan itiraz hakkı saklıdır; bu durumda dahi kanundan doğan diğer seçimlik haklarımız kullanılabilir.
- 7.6. **Tedarikçi**, tarafımızca belirlenen makul bir süre içinde tamamlayıcı ifa yükümlülüğünü yerine getirmezse, kusuru bağımsız olarak düzeltilme ve yapılan gerekli harcamalar için **Tedarikçi'den** geri ödeme talep etme veya uygun bir avans talep etme hakkına sahip olacağız. **Tedarikçi'nin** ek performansının başarısız olduğu veya bizim için kabul edilemez olduğu durumlarda (örneğin, belirli bir aciliyet, operasyonel güvenlik riskleri veya orantısız hasar potansiyeli nedeniyle), ek süre belirleme gerekliliği geçerli olmayacaktır. Bu tür durumlarda, **Tedarikçi'yi** gereksiz gecikme olmaksızın ve mümkünse önceden bilgilendireceğiz.

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

- 7.7. Mülkiyet kusurları (bkz. Madde 9.1) veya Teslimatlarla ilgili olarak ortaya çıkan diğer yasal talepler (örneğin, üçüncü taraf haklarının ihlali nedeniyle) durumunda, **Tedarikçi**, sorumluluğu kapsamındaki tüm üçüncü taraf taleplerini (bkz. Madde 7.4) ve gerekli masrafları bize tazmin edecektir. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, **Tedarikçi**, masrafları kendisine ait olmak üzere ve makul bir ölçüde, bu tür iddialara yanıt olarak gereken her türlü yasal savunmada bize yardımcı olacaktır.
- 7.8. Teslimatta kusurların bulunması, gelen malların alışılagelenden daha kapsamlı bir şekilde incelenmesini gerektiriyorsa, **Tedarikçi** ilgili masrafları karşılayacaktır (bkz. Madde 7.4).
- 7.9. Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, **Tedarikçi** malların güvenli bir şekilde taşınmasını sağlamak için uygun ambalajlar kullanacak ve masrafları kendisine ait olmak üzere, geçerli ulusal yasal hükümlere uygun olarak bu ambalajların uygun şekilde imha edilmesinden sorumlu olacaktır.
8. **Ürün ve Üretici Sorumluluğu**
- 8.1. Madde 7.4 saklı kalmak üzere, **Tedarikçi**, kendi kontrol ve sorumluluk alanına (ör. tasarım/üretim/etiketleme/hatalı talimat, mevzuata aykırılık, sevk-ambalaj hatası vb.) atıf edilebilen nedenlerle ortaya çıkan ve kişisel yaralanma veya maddi zarara yol açan üçüncü kişi talepleri karşısında bizi ilk talebimizde tazmin eder ve zararsız tutar. Bu tazmin yükümlülüğü her türlü zarar ve masrafı kapsar. 7223 sayılı Ürün Güvenliği ve Teknik Düzenlemeler Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca yapılması gereken veya yapılmasında yarar bulunan geri çağırma, uyarı, saha düzeltme ve benzeri önlemler nedeniyle tarafımızdan yapılan araştırma-test, bildirim, lojistik, depolama-imha, değiştirme/onarım, iletişim ve idari tüm makul masraflar **Tedarikçi** tarafından karşılanır/geri ödenir. Mümkün ve uygun olduğu ölçüde, geri çağırma benzeri işlemlerin niteliği ve kapsamı hakkında **Tedarikçi**'yi önceden bilgilendirir, görüş bildirme imkânı tanırız; ancak acil ve zorunlu hallerde (kamu sağlığı/güvenliği riski gibi) derhal hareket etme hakkımız saklıdır.
- 8.2. **Tedarikçi**, ürünle ilgili kişisel yaralanma, maddi hasar ve mali kayıpları kapsayan olay başına minimum 3.000.000 EUR (üç milyon Euro) sigorta tutarı ile genişletilmiş ürün sorumluluğu ve geri çağırma maliyetleri kapsamını içermesi gereken ürün sorumluluk sigortası yapacaktır. Bu durum, sigorta tutarını aşan taleplere ilişkin hakkımızı kısıtlamayacaktır.
9. **Yasal Uyum; Çevresel Sorumluluk; Dış Ticaret Düzenlemeleri**
- 9.1. **Tedarikçi**, Teslimatlarının ve bunların kullanım amaçlarının herhangi bir fikri mülkiyet hakkını, üçüncü taraf haklarını veya İfa Yeriinde geçerli olan herhangi bir nitelikteki yasal ve düzenleyici hükümleri ihlal etmeyeceğini garanti eder. Ayrıca, **Tedarikçi**'lerimizden uluslararası çevre yönetimi standardı ISO 14001:2015-09'da belirtilen ilkelere uymalarını veya bu versiyonun yerini alması durumunda, yürürlüğe girdiği tarihten itibaren güncellenmiş versiyonun gerekliliklerine uymalarını bekleriz.
- 9.2. **Tedarikçi**, tüm Teslimatlarla ilgili olarak ihracat, gümrük ve dış ticaretle ilgili yürürlükteki tüm ulusal ve uluslararası düzenlemelere ("Dış Ticaret Düzenlemeleri") uymayı taahhüt eder. Yürürlükteki Dış Ticaret Yönetmelikleri bizi veya **Tedarikçi** yerine üçüncü bir tarafı yetkili başvuru sahibi olarak belirlemediği sürece, **Tedarikçi** gerekli tüm sevkiyat lisanslarını veya ihracat izinlerini almakta sorumlu olacaktır. Söz konusu lisansların veya izinlerin sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren üç (3) ay içinde verilmemesi halinde (bkz. Madde 3), teslimat sözleşmesini feshetme hakkımız saklıdır.
- 9.3. **Tedarikçi**, mal ve hizmetlerin ihracatı, sevkiyatı, ithalatı ve uygulanabilir olduğu durumlarda- ihracatı ile ilgili Dış Ticaret Yönetmeliklerine uyumu sağlamak için gerekli tüm bilgi ve verileri yazılı olarak ve mümkün olan en erken zamanda sağlayacaktır. Belirli Teslimatların (mallar, yazılım veya teknoloji dahil) tamamen veya kısmen Çift Kullanım Yönetmeliği (AB) 2021/821, ekleri veya Endüstri ve Güvenlik Bürosu tarafından yayınlanan mevcut ABD Ticaret Kontrol Listesi kapsamındaki yasaklara veya lisans yükümlülüklerine tabi olduğu durumlarda, **Tedarikçi** bu tür durumları bize yazılı olarak bildirmekle yükümlü olacaktır.
10. **Mülkiyeti Elde Bulundurma; Araçlar; Dokümantasyon**
- 10.1. İş ilişkisiyle bağlantılı olarak **Tedarikçi**'ye sağladığımız veya kullanıma sunduğumuz tüm belgeler (çizimler, resimler, test özellikleri gibi), numuneler, modeller, bileşenler, parçalar, yarı mamuller, aletler ve diğer malzemeler münhasır mülkiyetimiz olarak kalacaktır. Talebimiz üzerine, herhangi bir zamanda ve en geç iş ilişkisinin sona ermesi üzerine, mevcut tüm kopyalar, alıntılar veya çoğaltmalar dahil olmak üzere bu tür öğeler, takdimimize bağlı olarak ya bize iade edilecek ya da masrafları **Tedarikçi**'ye ait olmak üzere imha

edilecektir. **Tedarikçi**, bu tür kalemlerle ilgili olarak herhangi bir alıkoyma ya da hapis hakkına sahip olmayacaktır. **Tedarikçi** tarafından üretilen veya üçüncü kişilerden temin edilip ifa amacıyla kullanılan şablon, model, araç ve benzeri unsurlar; bize fatura edilmişse üretim veya satın alma anında, aksi yazılı olarak açıkça kararlaştırılmadıkça diğer tüm hallerde ise Teslimatın tamamlanmasıyla birlikte bizim mülkiyetimize geçer.

10.2. Madde 10.1'de belirtilen mülkiyetin muhafazası, sağlanan kalemlerin işlenmesi, birleştirilmesi veya entegrasyonundan kaynaklanan ürünlerin tüm değerini de kapsayacaktır; bu tür işlemlerin bizim adımıza gerçekleştirildiği kabul edilir ve biz üretici olarak kabul ediliz. İşlenmiş veya birleştirilmiş kalemlerde üçüncü taraf mülkiyet hakları mevcutsa, ilgili kalemlerin ilgili nesnel değeriyle orantılı olarak ortak mülkiyet elde edeceğiz.

10.3. Madde 10.1 uyarınca mülkiyeti bize ait olan alet ve ekipman, **Tedarikçi** tarafından mülkiyetimizin açıkça görüleceği şekilde kalıcı olarak işaretlenecek; diğerlerinden ayrı, bedelsiz ve kolayca teşhis edilebilir biçimde depolanacaktır. **Tedarikçi**, masrafları kendisine ait olmak üzere bu alet ve ekipmanın uygun bakım ve servisini yapmakla, ayrıca bunları yangın, hırsızlık, su baskını ve benzeri rizikolara karşı yeterli teminatla sigortalatmakla yükümlüdür ve talebimiz üzerine sigorta kapsamına ve ödemelere ilişkin kanıtı derhâl ibraz eder. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, **Tedarikçi** söz konusu alet ve ekipmanı yalnızca bizim için tasarlanan malların üretiminde kullanabilir. Bu onay, Freudenberg Grubu bünyesindeki diğer kuruluşlarca verilen siparişlere dayalı üretimi de kapsar.

10.4. Sözleşmenin feshedilmesi üzerine, tarafımıza ait olan tüm aletler, **Tedarikçi** herhangi bir alıkoyma veya hapis hakkı iletmeden, talebimiz üzerine derhal iade edilmelidir. Uygulanabilir olduğu durumlarda, herhangi bir mülkiyet payının devri için **Tedarikçi**'ye makul bir tazminat ödeyeceğiz. İade edilen aletler, hem teknik hem de görünüm olarak önceki kullanımlarıyla tutarlı bir durumda olmalıdır. **Tedarikçi**, önceden yazılı iznim olmadan bu tür aletleri hiçbir koşulda elden çıkaramaz veya hurdaya ayıramaz.

11. Kalite Güvence

Tedarikçi, Klüber ile olan iş ilişkisi süresince DIN EN ISO 9001:2015 hükümlerine veya bu standardın yerini alması durumunda, yürürlüğe girdiği tarihten itibaren geçerli olan en güncel versiyonun gerekliliklerine uygun bir kalite yönetim sistemi işletecektir. **Tedarikçi**, bu sistemi iç denetimler yoluyla düzenli olarak değerlendirecek ve herhangi bir uygunsuzluk tespit ettiğinde düzeltici eylemleri derhal uygulayacak ve böylece bize yapılan tüm Teslimatların tutarlı ve hatasız olmasını sağlayacaktır. Önceden bildirimde bulunarak ve **Tedarikçi** ile koordinasyon halinde, kalite güvence önlemlerini denetleme hakkımızı saklı tutarız. Gerektiğinde **Tedarikçi**, talebimiz üzerine Teslimatla ilgili tüm tutarlar ve belgeler de dahil olmak üzere ilgili sertifikalara, denetim raporlarına ve test protokollerine erişim sağlayacaktır.

12. Gizlilik, Belgeler, Veri Koruma

12.1. Tarafımızdan sağlanan veya **Tedarikçi** tarafından işimizle ilgili olarak edinilen tüm bilgiler, formüller, çizimler, prototipler, araçlar, teknik dokümantasyon, üretim prosedürleri, yazılım ve diğer teknik veya ticari uzmanlık biçimleri ve bunlardan elde edilen çalışma ürünleri (bundan böyle "**Gizli Bilgiler**" olarak anılacaktır), **Tedarikçi** tarafından kesinlikle gizli olarak ele alınacak ve üçüncü taraflara ifşa edilmeyecektir. Bu tür bilgiler, yalnızca **Tedarikçi**'nin organizasyonu içinde bize karşı sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla kullanılabilir ve yalnızca iş ilişkisiyle bağlantılı olarak erişime ihtiyaç duyan kişilere, bu kişilerin bu maddeyle tutarlı koşullar altında gizliliğe bağlı olmaları koşuluyla ifşa edilebilir. Bu gizlilik yükümlülüğü, **Tedarikçi** bilginin ifşa edildiği sırada zaten yasal olarak bilindiğini, kamuya açık olduğunu veya **Tedarikçi**'nin herhangi bir hatası veya ihlali olmaksızın kamuya açık hale geldiğini kanıtlamadığı sürece iş ilişkisinin sona ermesinden sonra da devam eder. Her türlü özel gizlilik anlaşması veya yasal gizlilik yükümlülükleri tamamen geçerli olmaya devam edecektir.

12.2. Gizli Bilgilerin sağlanması, **Tedarikçi**'ye sinai mülkiyet, ticari sırlar veya telif hakları konusunda herhangi bir hak vermeyecek veya ilgili patent, tasarım veya fikri mülkiyet mevzuatı kapsamında önceden ifşa veya önceden kullanım hakkı teşkil etmeyecektir. Herhangi bir lisans hakkı verilmesi ayrı bir yazılı anlaşma gerektirecektir.

12.3. **Tedarikçi**, Avrupa Genel Veri Koruma Yönetmeliği (GDPR) dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere geçerli veri koruma yasalarının bağlayıcı gerekliliklerine uymakla yükümlüdür. Kişisel verilerin Avrupa Birliği dışında bulunan üçüncü taraflara aktarılması, önceden açık yazılı onayımızı gerektirecektir. Gerektiğinde **Tedarikçi**, standart formumuza uygun olarak bir veri işleme sözleşmesi imzalayacaktır. **Tedarikçi**, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVKK") ve ikincil mevzuat (*Kurul kararları ve rehberleri, Aydınlatma Yükümlülüğü*

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

Tebliğ: VERBİS Tebliği (dâhil) ile, uygulanabildiği ölçüde **AB Genel Veri Koruma Tüzüğü** ("GDPR") dâhil yürürlükteki tüm veri koruma düzenlemelerinin bağlayıcı hükümlerine uymayı taahhüt eder. **Tedarikçi**, kişisel verileri yalnızca bizim talimatlarımız ve sözleşmemizin amacı doğrultusunda işler; uygun teknik ve idari tedbirleri alır; yetkili personelini gizlilik yükümlülüğü altına alır; VERBİS'e kayıt yükümlülüğü doğuyorsa kaydolur ve kayıtlarını güncel tutar. Olası bir kişisel veri ihlali hâlinde **Tedarikçi**, derhâl ve her hâlükârda en geç 72 saat içinde bizi yazılı olarak bilgilendirir ve KVKK uyarınca gerekli bildirimleri ivedilikle yapar. Alt işleyen kullanımı, tarafımızın önceden yazılı onayına tabidir; **Tedarikçi** aynı veri koruma yükümlülüklerini alt işleyene aynen yansıtır ve onlardan sorumlu olur.

Kişisel verilerin Türkiye dışına aktarımı, KVKK m.9 kapsamındaki şartlara tabidir: (i) ilgili kişinin açık rızasının bulunması veya KVKK m.5/6'daki işleme şartlarından birinin mevcut olması ve (ii) yeterli korumaya sahip ülkelere aktarım ya da Kurul onaylı taahhütname/bağlayıcı şirket kuralları ile yeterli korumanın sağlanması. Bu şartlar sağlanmadıkça yurtdışına aktarım yapılamaz. Ayrıca, AB/AEA dâhil Türkiye dışındaki üçüncü ülkelere aktarım için önceden açık yazılı onayımız aranır.

Gerektiğinde **Tedarikçi**, tarafımıza sağlanacak standart Veri İşleme Sözleşmesi'ni ve/veya Yurtdışına Aktarım Taahhüdünü imzalar. Sözleşmenin sona ermesi veya talebimiz üzerine **Tedarikçi**, işlenen kişisel verileri KVKK ve ilgili mevzuata uygun şekilde iade eder, siler veya yok eder; buna ilişkin kayıt ve tutanakları tarafımıza ibraz eder.

12.4 Kişisel verileri kesinlikle yürürlükteki yasal hükümlere uygun olarak topluyor, saklıyor ve işliyoruz. Veri koruma uygulamalarımız hakkında ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur.

13. Kurumsal Sorumluluk, Tedarik Zinciri ve Mevzuata Uyum

13.1. Tedarikçi, **Tedarikçi** Davranış Kurallarımıza bağlı kalacak ve kendi **Tedarikçi**'lerinin ve alt yüklenicilerinin de aynı ilkelere uymasını veya eşdeğer nitelikteki standartlara uymasını sağlamak için uygun önlemleri alacaktır. Davranış Kurallarımızın en güncel versiyonuna ("**Tedarikçi**'ler için Etik Standartlar") <https://www.klueber.com/tr/tr/sirket/tedarikciler/suerdueruelebilibirlik-ve-etik-ilkeleri/tedarikcilerimize-yoenelik-etik-standartlari/> adresindeki web sitemizden erişilebilir. Davranış Kurallarını, özellikle yasal, düzenleyici, adli veya kurumsal gelişmelerin gerektirdiği değişiklikleri yansıtmak için iletme olarak revize etme hakkını saklı tutar. **Tedarikçi** bu tür değişikliklerden önceden usulüne uygun olarak haberdar edilecektir. Davranış Kuralları temel yükümlülükleri tanımlar. Ancak, yasal hükümlerin daha katı veya çelişkili yükümlülükler getirdiği durumlarda, söz konusu yasal gereklilikler geçerli olacaktır.

13.2. Birleşmiş Milletler Küresel İkelere Sözleşmesi'nin bir imzacısı olarak (unglobalcompact.org), **Tedarikçi**'lerimizden burada ifade edilen sosyal ve çevresel ilkeleri desteklemelerini bekliyoruz. **Tedarikçi**, BM İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri ile ILO'nun temel sözleşmelerine uygun hareket eder; Türkiye'de yürürlükte bulunan iş hukuku, iş sağlığı ve güvenliği, çevre, ayrımcılığın önlenmesi ve (faaliyet alanı bakımından ilgili olduğu ölçüde) orman ürünlerine ilişkin yasal kaynak hükümleri dâhil tüm mevzuata eksiksiz uyar ve gerekli hukuki, teknik ve idari tedbirleri alır. AB/AEA pazarına arz veya AB/AEA mukimi müşterilere tedarik söz konusu olduğunda **Tedarikçi**, uygulanabildiği ölçüde 2023/1115 sayılı AB Ormansızlaşmaz Tedarik Zincirleri Tüzüğü (EUDR) ve Almanya Tedarik Zinciri Durum Tespiti Yasası (LkSG) hükümlerine de uyum sağlar; izlenebilirlik, risk değerlendirmesi ve düzeltici faaliyet süreçlerini işletir. **Klüber**, insan hakları ve çevre standartlarına bağlılığın doğrulanması amacıyla **Tedarikçi**'den ticari ilişkilerine ilişkin belge ve bilgi talep edebilir; **Tedarikçi** makul bildirimle yapılacak denetim ve gözetim mekanizmalarına katılmayı, AB - Alman mevzuatının uygulanması gereken hâllerde ilave uyum beyanları, tedarik zinciri verileri ve risk yönetimi raporları sunmayı kabul eder.

13.3. Tedarikçi, özellikle rüşvet, yolsuzluk ve kara para aklamanın önlenmesiyle ilgili olanlar olmak üzere, faaliyetleri için geçerli olan tüm bağlayıcı yasal yükümlülüklerle uyulmasını sağlayabilecek uyum önlemlerini uyguladığını garanti eder.

13.4. Tedarikçi ayrıca, terörizm, suç faaliyetleri veya anayasal ilkelere aykırı eylemlerde bulunan bireyler, gruplar veya kuruluşlarla doğrudan veya dolaylı ticari, mali veya diğer ilişkilerinin bulunmadığını garanti eder.

13.5. Tedarikçi, Madde 13.1 ile 13.4'te belirtilen hükümlerin tedarik zinciri boyunca alt **Tedarikçi**'lerine ve alt yüklenicilerine etkili bir şekilde iletilmesini ve bunlar tarafından gözetilmesini sağlamak için uygun sözleşme düzenlemeleri ve kurumsal güvenceler uygulayacaktır. **Tedarikçi**, talep üzerine, söz konusu uygunluğun yeterli kanıtını sağlayacaktır. **Klüber**, **Tedarikçi**'nin bu yükümlülükleri yerine getirdiğini, doğrudan veya görevlendirilen üçüncü taraflar aracılığıyla, yerinde denetimler yoluyla, yani **Tedarikçi**'nin faaliyet gösterdiği herhangi bir operasyonel tesiste, yan kuruluşta, üretim

saahasında, depolama yerinde, iş yerinde veya diğer tesislerde doğrulama hakkına sahip olacaktır. Bu amaçla **Klüber**, **Tedarikçi**'nin yöneticileri, temsilcileri veya çalışanları ile görüşmeler yapabilir. Bu tür denetimler yapılırken **Tedarikçi**'nin meşru gizlilik çıkarlarına gereken saygı gösterilmeli ve normal iş faaliyetlerinin aksaması asgari düzeyde tutulmalıdır. **Klüber**, bu tür bir bildirim denetimi amaçlanan yasal amacına zarar veremeyecekse, **Tedarikçi**'yi genellikle en az bir hafta önceden haberdar edecektir. **Tedarikçi**, **Klüber**'in talebi üzerine, personelinin Madde 13.1 ile 13.4'te belirtilen yükümlülükler hakkında yeterli farkındalığa ve anlayışa sahip olmasını sağlamak için gereken eğitim veya sürekli eğitim programlarını düzenleyecek veya bunlara katılacaktır.

13.6. Tedarikçi tarafından veya çalışanlarının davranışları ile Madde 13.1 ile 13.5'te belirtilen yükümlülüklerin önemli ölçüde ihlal edilmesi durumunda, **Klüber** önceden bildirimde bulunmaksızın iş ilişkisini derhal feshetme, mevcut Teslimat sözleşmelerini iptal etme ve **Tedarikçi**'yi **Klüber** ve tüm bağlı grup kuruluşları ile gelecekteki iş ilişkilerinden diskalifiye etme hakkını saklı tutar. Başka bir alternatif olarak **Klüber**, **Tedarikçi** ile koordinasyon halinde, ihlali gidermek veya hafifletmek ve tekrarı önlemek için tasarlanmış bir düzeltici eylem planı hazırlanmasını isteyebilir. **Tedarikçi**, üzerinde mutabık kalınan düzeltici önlemleri derhal uygulayacak ve gerekli tüm işlemleri gecikmeksizin yerine getirecektir. **Tedarikçi**, Madde 13.2'de atıfta bulunulan mevzuat kapsamında **Klüber**'in yükümlülüklerinin ihlaline yol açabilecek herhangi bir durumun farkına varırsa, bu durumu derhal **Klüber**'e bildirmek ve **Klüber** ile istişare halinde uygun düzeltici önlemleri almakla yükümlüdür.

14. Taleplerin Temliki ve Elde Tutma Hakları

14.1. Tedarikçi, önceden yazılı izniniz almadan bize karşı olan taleplerini kısmen ya da tamamen devredemez, aktaramaz ya da başka bir şekilde elden çıkaramaz.

14.2. Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde mahsup, alıkoyma ve hapis hakkını saklı tutarız. **Tedarikçi**, yalnızca kesin ve bağlayıcı bir kararla yasal olarak belirlenmiş, ihtilafsız veya asıl talebimizle doğrudan ve karşılıklı olarak bağlantılı (sinallagmatik) karşı taleplere dayalı mahsup veya alıkoyma haklarını ileri sürme hakkına sahip olacaktır.

15. Siparişlerin Üçüncü Tarafra İhale Edilmesi

Tedarikçi, Teslimatları bağımsız olarak gerçekleştireceğini ve makul olmayan bir şekilde alıkonulmayacak olan önceden yazılı onayımızı almadan bu görevleri üçüncü taraflara (bundan böyle "Alt Yükleniciler" olarak anılacaktır) devretmeyeceğini garanti eder. Alt Yüklenicilerin görevlendirilmesine izin verildiği durumlarda **Tedarikçi**, Alt Yüklenicinin bu Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları ve ilgili Teslimat sözleşmesi kapsamında **Tedarikçi**'ye yüklenen tüm görev ve sorumluluklara uymasını sağlamak için sözleşmeye ve sigortaya ilişkin makul önlemleri almakla yükümlü olacaktır. **Tedarikçi**, **Klüber** ile bağlantılı olarak Alt Yüklenicileri tarafından işlenen her türlü uygunsuzluk veya ihalden yasal hükümler uyarınca sorumlu tutulacaktır.

16. Asgari Ücret Mevzuatına Uyum

16.1. Tedarikçi, Siparişlerin ifası sırasında asgari ücrete ilişkin yürürlükteki tüm mevzuata (özellikle 4857 sayılı İş Kanunu ve ilgili ikincil düzenlemeler) tam uyum sağlayacağını ve çalışanlarına en az yasal asgari ücret tutarında ve süresinde ödeme yapacağını garanti eder. **Tedarikçi**, görevlendirdiği alt işverenler ile özel istihdam büroları/geçici iş ilişkisi kapsamında temin edilen personel açısından da aynı yükümlülüklerle fiilen uyulmasını sağlar; bu kişilerce yapılacak ihallerden doğan her türlü talep, idari yaptırım ve zarardan müteselsilen sorumlu olduğunu ve **Klüber**'i tazmin edeceğini kabul eder. **Tedarikçi**, kendisinin ve (varsa) alt işverenlerinin/özel istihdam bürolarının 4734 sayılı Kamu İhale Kanunu ve 4735 sayılı Kamu İhale Sözleşmeleri Kanunu kapsamında ihalelere katılmaktan yasaklı durumda olmadığını; asgari ücret ve işçilik yükümlülüklerine aykırılık nedeniyle verilmiş kesinleşmiş bir yasaklama kararına veya benzeri bir kamu ihalelerinden men yaptırımına tabi bulunmadığını beyan ve taahhüt eder.

16.2. Klüber'in talebi üzerine **Tedarikçi**, 16.1 maddesine uyumu göstermek üzere bordro/ücret ödeme kayıtları, SGK bildirim/beyanları ve ilgili diğer belgeleri ibraz eder; **Klüber**'in makul bildirimle yapacağı denetimlere imkân tanır.

16.3. Tedarikçi'nin veya alt işverenlerinin herhangi bir çalışanın ödenmeyen ücret/işçilik alacakları nedeniyle bize karşı yasal yollara başvurmaması ve bu nedenle bizim bir ödemedede bulunmamız veya sorumluluk üstlenmemiz hâlinde, **Tedarikçi** her olay için 10.000 TL tutarında cezai şart ödemeyi kabul eder. Bu tutar, **Klüber** tarafından talep edilecek doğrudan zararlar, **Klüber**'in çalışana veya kamu

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

idaresine (ör. SGK, idari para cezaları) yaptı/ı/mecburen yapacağı ödemeler ve yargılama giderlerinden mahsup edilebilir. Ceza şart, Teslimat başına ilgili sipariş bedelinin %10'unu ve takvim yılı içinde toplam 1.000.000 TL'yi aşamaz. **Tedarikçi**, kusursuz olduğunu ve gerekli özeni gösterdiğini yazılı ve tevsik edici delillerle ispat ettiği takdirde ceza şart uygulanmaz. Bu madde uyarınca öngörülen ceza şart, **Klüber**'in fazla zararın tazmini dâhil kanundan ve sözleşmeden doğan diğer haklarını saklı tutar.

16.4. Tedarikçi'ye atfedilebilen asgari ücret ve işçilik yükümlülüklerine (4857 sayılı İş Kanunu, alt işverenlik/geçici iş ilişkisi dâhil) ayrıntılardan doğarak bize yöneltilen üçüncü kişi talepleri bakımından, **Tedarikçi** Madde 7.4'te tanımlanan sorumluluğu ölçüsünde bizi tazmin ve beri kılar; bu kapsamda yaptığımız zorunlu ödemeler ile doğrudan zararlar, idari para cezaları/SGK prim farkları ve yargılama giderleri derhâl karşılar/geri öder.

16.5. Madde 16.1 ile 16.4'te belirtilen yükümlülüklerin ağır ihmal veya kasıtlı ihlal edilmesi durumunda, **Tedarikçi** ile iş ilişkimizi sonlandırma, mevcut Teslimat sözleşmelerini iptal etme ve **Tedarikçi**'yi bize veya bağlı grup kuruluşlarımızdan herhangi birine gelecekte yapılacak teslimatların değerlendirilmesinden hariç tutma hakkımızı saklı tutarız.

17. Zamanaşımı Süresi

17.1. Tedarikçi ile aramızdaki karşılıklı talepler, burada aksi belirtilmedikçe, yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak zaman aşımına uğrayacaktır.

17.2. Teslimatlara ilişkin maddi ayıp ve hukukî/mahiyet itibarıyla mülkiyet ayıbı (Bkz. Madde 6.2) bakımından sözleşmesel garanti süresi, riskin devri/teslim tarihinden itibaren üç (3) yıldır. Türk mevzuatı kapsamındaki zorunlu süre ve haklar saklıdır; ayıbın hile ile gizlenmesi hâlinde zamanaşımı hükümlerinden yararlanılmaz. Üçüncü kişilerce ileri sürülen mülkiyet/hukukî ayıp veya fıkri mülkiyet ihlali iddiaları bakımından **Tedarikçi**'nin savunma, giderim ve tazmin yükümlülükleri, bu iddialar kesin olarak sona erinceye kadar (ilgili zorunlu zamanaşımı kuralları saklı kalmak kaydıyla) devam eder. Bu madde, kanundan veya sözleşmeden doğan diğer tüm hak ve taleplerimizi etkilemez/sınırlamaz.

17.3. Madde 17.2'de belirtilenler hariç olmak üzere, Türk mevzuatında belirtilen zaman aşımı süreleri herhangi bir kısıtlama olmaksızın uygulanmaya devam edecektir.

18. Geçerli Hukuk ve Yargı Yetkisi

18.1. Bu Hüküm ve Koşullar ve **Tedarikçi** ile aramızdaki yasal ilişkinin tamamı münhasıran Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabi olacaktır. Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması'nın (C.I.S.G.) yanı sıra malların uluslararası satışına ilişkin yeknesak hukuk oluşturan diğer ikili veya çok taraflı antlaşmaların uygulanması açıkça hariç tutulmuştur.

18.2. İstanbul mahkemeleri, **Tedarikçi** ile olan iş ilişkisinden kaynaklanan, özellikle de Teslimatlarla ilgili sözleşmelerden veya bunların uygulanabilirliğinden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olan tüm anlaşmazlıklar üzerinde münhasır yargı yetkisine sahip olacaktır. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, kendi takdirimize bağlı olarak, ifa yerinde veya **Tedarikçi** için geçerli olan diğer herhangi bir genel veya özel yargı alanında işlem başlatma hakkımızı saklı tutarız. Özellikle münhasır yargı yetkisine ilişkin olanlar olmak üzere, tüm emredici yasal hükümler bundan etkilenmeyecektir.

18.3. Tedarikçi'nin Türkiye Cumhuriyeti toprakları dışında yerleşik olduğu durumlarda, kendi tercihimize bağlı olarak, Teslimat sözleşmeleri de dahil olmak üzere **Tedarikçi** ile iş ilişkilerinden kaynaklanan veya bunlarla ilgili olarak ortaya çıkan tüm talepleri, anlaşmazlıkları veya uyuşmazlıkları, İstanbul Ticaret Odası Tahkim ve Arbuluculuk Merkezi (İTOTAM) Tahkim Kurallarına uygun olarak nihai ve bağlayıcı tahkime sunma hakkına sahip olacağız, böylece olağan mahkemelere başvurulmayacaktır. Tahkim yeri İstanbul olacak ve tek bir hakemden oluşacaktır. **Tedarikçi** İngilizce dilini tercih etmediği sürece, işlemler Türkçe dilinde yürütülecektir.

C. Özel hükümler

19. Hammaddeler

19.1. Bu Madde 19'da belirtilen hükümler, yalnızca hammadde tedariki ile ilgili olarak bu Hüküm ve Koşulların B Bölümünde yer alan hükümlere özel olarak uygulanacak ve bunlara göre öncelikli olacaktır (bkz. Madde 1.2).

19.2. Tedarikçi, özellikle kimyasal maddelerle ilgili olanlar olmak üzere, ilgili Teslimat yerinde yürürlükte olan tüm yasal gerekliliklere uymakla

yükümlüdür (bkz. Madde 6.1). Yağlayıcı ürünlerimiz için geçerli olan belirli standartlar nedeniyle, **Tedarikçi**'nin madde veya ürün kaydı ve sertifikasyonu amacıyla ek bilgi sağlaması gerekebilir. Talep üzerine, **Tedarikçi** gerekli verileri elinden gelen en iyi şekilde sağlayacak ve böylece harici üçüncü taraflara ifşa edilmesini kolaylaştıracaktır.

19.3. Tedarikçi, kimyasal madde, karışım ve eşya üreticisi olarak 1907/2006 sayılı Avrupa Kimyasallar Tüzüğü ("**REACH Tüzüğü**") ve Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (KKDİK) kapsamında üretici, alt kullanıcı ve ithalatçı olarak kabul edildiğimizi kabul eder. **Tedarikçi**, Madde 9.1 kapsamındaki yükümlülüklerine uygun olarak, KKDİK veya REACH Tüzüğü'nün geçerli tüm hükümlerine, özellikle de malların yasal olarak işlenmesi, pazarlanması veya dağıtımı için gerekli olanlara tam olarak uyduğunu beyan ve garanti eder. Bu, (a) yasal olarak gerekli olduğu şekilde kimyasal maddeler veya müstahzarlar için kayıt yaptırmayı veya izin almayı, (b) KKDİK ve REACH yükümlülüklerine uygunluğu göstermek için dahili prosedürleri uygulamayı, (c) bizim veya müşterilerimiz tarafından belirtildiği veya iletiliği şekilde mallarda (ambalaj dahil) veya laboratuvar ve üretim süreçlerinde herhangi bir madde veya müstahzar kullanımını, (d) herhangi bir madde veya müstahzarın geçerli zaman dilimi içinde tescil edilmiş veya edilememiş olması halinde derhal bize bildirmeyi, (e) Teslimatların KKDİK ve REACH Tüzüğü kapsamında yasaklanan maddelerden arındırılmış olmasını sağlamayı ve (f) Çok Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) olarak tanımlanan tüm maddeleri derhal bize bildirmeyi ((a) ila (f) toplu olarak "uyumlu" olarak anılacaktır) sağlamayı içerir, ancak bunlarla sınırlı değildir. KKDİK ve REACH Uyumluluğunun herhangi bir ihlali, Madde 7.1 anlamında etkilenen Teslimatta bir kusura yol açar ve Madde 7.7 uyarınca bir tazminat yükümlülüğü doğurur.

19.4. Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, Madde 7.1 uyarınca gerekli olan belgeler aşağıdakileri içerecektir:

- DIN EN 10204:2004 Tip 3.1 ile uyumlu bir muayene sertifikası veya uluslararası kabul görmüş eşdeğer bir test sertifikası, **Tedarikçi** ile sözleşmeye bağlı olarak kararlaştırılan malzeme özelliklerini belirtir;
- İlk teslimatlar için -özellikle numune sevkiyatları- ilk numune denetimi için belgeleri tamamlar.
- Dijital formatta, Türkçe veya İngilizce dilinde, mevcut AB yönetmeliklerini yansıtan AB uyumlu bir Güvenlik Bilgi Formu (GBF). Ürün bileşiminde ve/veya ilgili mevzuatta herhangi bir değişiklik olması durumunda, resmi bir talebe gerek kalmaksızın güncellenmiş bir GBF tarafımıza sunulmalıdır.

19.5. Madde 9.1 kapsamındaki yükümlülüklere ek olarak, **Tedarikçi**, talep üzerine ve ücretsiz olarak, KKDİK için Kimyasal Kayıt Sistemi (KKS), Entegre Çevre Bilgi Sistemi (ECBS) ve Uluslararası Malzeme Veri Sistemi (IMDS) için gerekli tüm ilgili verileri sağlayacaktır.

19.6. Aksi kararlaştırılmadıkça, **Tedarikçi** tarafından Madde 9.3 uyarınca sunulacak bilgi ve belgeler aşağıdakileri içerecek ancak aşağıdakilerle sınırlı olmayacaktır:

- Yürürlükteki ticaret ve tercihli düzenlemeler kapsamında ham maddelerin menşesine ilişkin beyanlar (**Tedarikçi** beyanları veya menşe sertifikaları gibi) ve menşedeki herhangi bir değişikliğin derhal ve gönüllü olarak bildirilmesi. Gerektiğinde, bu tür beyanlar **Tedarikçi**'nin gümrük idaresi tarafından onaylanmış bir bilgi formu ile kanıtlanmalıdır.
- REACH Tüzüğü, ABD Toksik Maddeler Kontrol Yasası (TSCA) ve Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin 2019/1021 sayılı Tüzük (AB) (POP Tüzüğü) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere uluslararası geçerli ihracat kontrolü ve kimyasal düzenleme rejimlerine uygunluğu sağlamak için gereken tüm ek veriler.

19.7. Madde 11'de belirtilen gerekliliklere ek olarak **Tedarikçi**, IATF 16949 ve/veya DIN EN ISO 9001:2015 standartlarına veya bu standartların revize edilmiş herhangi bir versiyonunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren bu standartların sonraki versiyonlarına uygun bir kalite yönetim sistemi uygulayacak ve sürdürecektir.

Genel Satın Alma Hüküm ve Koşulları (Hüküm ve Koşullar)

20. Ambalaj Malzemeleri

- 20.1.** Bu Madde 20'de belirtilen hükümler özel olarak uygulanacak ve yalnızca ambalaj malzemelerinin tedariki ile ilgili olarak bu Hüküm ve Koşulların B Bölümüne üstün gelecektir.
- 20.2.** Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça, ambalaj malzemeleri standart değiştirilebilir Euro paletler üzerinde teslim edilmelidir. Uygun etiketleme için ticari ve lojistik kılavuzlarımızda belirtilen özellikler geçerli olacaktır (bkz. Madde 7.1).
- 20.3.** **Tedarikçi**, tedarik ettiği ambalaj malzemelerinin 2872 sayılı Çevre Kanunu ve ikincil düzenlemeleri ile Ambalaj Atıklarının Kontrolü Yönetmeliğine uygun olmasını sağlar. Bu kapsamda kayıt/tescil, raporlama, işaretleme/etiketleme, geri kazanım ve toplama yükümlülükleri, belgelendirme/dokümantasyon ile bilgilendirme görevlerini yerine getirir; Geri Kazanım Katılım Payı (GEKAP) beyan ve ödeme yükümlülüklerine uyar ve (kapsama girdiği ölçüde) Depozito Yönetim Sistemi (DYS) kapsamındaki tescil, iade ve izlenebilirlik gereklerini karşılar. **Klüber**'in talebi üzerine, söz konusu uyuma ilişkin kayıt ve kanıtları ibraz eder. AB/AEA pazarına arz söz konusu ise, **Tedarikçi** ayrıca 94/62/EC uyarınca gerekli şartları da yerine getirir.
- 20.4.** Madde 9.1 kapsamındaki yükümlülükler ek olarak **Tedarikçi**, talep üzerine ve ücretsiz olarak KKDİK için Kimyasal Kayıt Sistemi (KKS), Entegre Çevre Bilgi Sistemi (ECBS) ve Uluslararası Malzeme Veri Sistemi (IMDS) için ilgili tüm verileri sağlayacaktır.
- 20.5.** Aksi kararlaştırılmadıkça, Madde 9.3 uyarınca **Tedarikçi** tarafından sunulacak bilgi ve belgeler, özellikle mevzuata uygun olarak ambalaj malzemelerine ilişkin menşe beyanlarını (**Tedarikçi** beyanı veya menşe sertifikası gibi) ve menşe değişikliklerinin derhal ve gönüllü olarak bildirilmesini içerecektir. Uygulanabilir olduğu durumlarda, bu tür bilgiler **Tedarikçi**'nin gümrük ofisi tarafından onaylanmış bir bilgi formu aracılığıyla doğrulanmalıdır.
- 20.6.** Madde 11'in gerekliliklerine ek olarak **Tedarikçi**, IATF 16949 ve/veya DIN EN ISO 9001:2015 standartlarına uygun olarak veya bu standartların revize edilmiş versiyonlarıyla değiştirdiği durumlarda, yürürlük tarihleri itibarıyla güncellenmiş standartlara uygun olarak bir kalite yönetim sistemi uygulayacak ve bunu sürekli olarak sürdürecektir.

21. Fason Üretici Hizmetleri

- 21.1.** İşbu Madde 21'de belirtilen hükümler, işbu Hüküm ve Koşulların B Bölümünde yer alan hükümlere ek olarak ve bunlardan öncelikli olarak, ancak yalnızca Klüber tarafından fason dolumcu veya fason imalatçı olarak görevlendirilen **Tedarikçi**'lerle ilgili olarak uygulanacaktır.
- 21.2.** **Tedarikçi**, Madde 7.1 ve 9.1 uyarınca dolum ve/veya üretimi Klüber tarafından sağlanan şartname ve üretim talimatlarına aynen uygun yürütür; kullanılan tüm ham madde ve malzemeler ile bunların depolanması ve taşınmasının Türk mevzuatına (özellikle 7223 sayılı Ürün Güvenliği ve Teknik Düzenlemeler Kanunu, SEA Yönetmeliği; tehlikeli maddeler bakımından ADR ve ilgili TSE standartları) uygunluğunu sağlar; dolumu 3516 sayılı Ölçüler ve Ayar Kanunu ile ikincil düzenlemelerdeki dolum miktarı toleranslarına uygun ve onaylı ölçü aletleri ile gerçekleştirir; ambalajlama/etiketlemeyi şartnameye ve yürürlükteki düzenlemelere (ör. Hazır Ambalajlı Ürünlerin Net Miktarı ve Kontrolüne ilişkin hükümler, Türkçe etiket/uyarı/işaretleme, Ambalaj Atıkları/GEKAP ve varsa DYS yükümlülükleri) uygun şekilde yerine getirir; aerosol kaplar bakımından Aerosol Kaplar Hakkında Yönetmelik ve ilgili teknik düzenlemelere tam uyum sağlar; Klüber'in talebi üzerine bu uyuma ilişkin kayıt ve kanıtları ibraz eder. **Tedarikçi** AB/AEA'da yerleşik ise veya ilgili işlemler AB/AEA içinde yürütülüyorsa, yukarıdakilere ek olarak **Tedarikçi**'nin tabii olduğu AB mevzuatı ve ulusal aktarım düzenlemeleri (örn. 76/211/EEC, 94/62/EC, 2008/47/EC ve ilgili etiketleme/ürün güvenliği hükümleri) de uygulanır.
- 21.3.** Talep üzerine **Tedarikçi**, kalite doğrulaması için Klüber'e her teslimat partisinden bir numune verecektir.
- 21.4.** Madde 11'de belirtilen yükümlülükler ek olarak **Tedarikçi**, IATF 16949 ve/veya DIN EN ISO 9001:2015 standartlarına uygun bir kalite yönetim sistemi uygulayacak ve sürekli olarak işletecektir. Bu standartlar revize edilmiş versiyonlarla değiştirilirse, **Tedarikçi** revize edilmiş standardın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren güncellenmiş gerekliliklere uyumu sağlayacaktır.

22. Dolaylı Malzemeler

- 22.1.** İşbu Madde 22'de belirtilen hükümler, işbu Hüküm ve Koşulların B Bölümüne ek olarak ve ondan öncelikli olarak, ancak yalnızca dolaylı malzemelerin tedarikiyle bağlantılı olarak uygulanacaktır.
- 22.2.** Makinelerin, makine bileşenlerinin veya makine benzeri ekipmanların, **Tedarikçi** veya **Tedarikçi** tarafından görevlendirilen üçüncü taraflarca tesislerimizde yerinde montaj için teslim edildiği durumlarda, kusur bildirim süresi, Madde 7.3'e istisna olarak, montajın tamamlanmasının ardından ekipmanın çalışır hale gelmesiyle başlayacaktır.
- 22.3.** 2006/42/EC sayılı AB Makine Direktifi kapsamına giren makine ve sistemler için **Tedarikçi**, ek bir ücret ödemedi, DIN EN ISO 12100 uyarınca bir risk değerlendirmesi sunacak ve yukarıda belirtilen direktife tam uyumluluk sağlayacaktır.